

Proteja a você e as suas crianças contra a contaminação com chumbo!



A sua saúde é o mais importante!



Nós podemos ajudar!

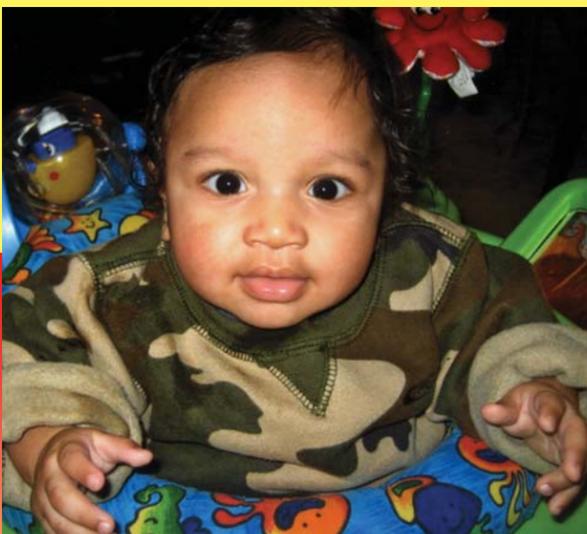
LEAD-SAFE CAMBRIDGE

617-349-5323

www.cambridgema.gov

Para residentes de Cambridge:

- Assistência de \$10,000
- Inspeção grátis
- Apartamento temporário para clientes durante o trabalho
- Gerência do trabalho



Um Programa da
Cidade de Cambridge
Departamento de
Desenvolvimento Comunitário





Pintores!

A sua saúde é o mais importante!

Como a tinta torna-se um risco?



Chumbo é um elemento químico que, no passado, era usado nas tintas. Se você for preparar superfícies em qualquer estrutura construída antes de 1978, deve assumir que você está lidando com tinta que contém chumbo. A tinta das paredes quando esfarela ou descasca e vira poeira torna-se um risco para a saúde. Também quando superfícies pintadas com tinta que contém chumbo são friccionadas, produzem uma poeira de partículas de chumbo. Por exemplo, quando você abre uma janela, as

beiradas pintadas são friccionadas, o que gera poeira. Qualquer tinta solta pode causar envenenamento. Qualquer superfície pintada pode conter tinta com chumbo— dentro ou fora das construções— em janelas, paredes, portas, aquecedores, radiadores, ou madeiras exteriores.



Você pode respirar e ingerir chumbo sem saber!

O chumbo prejudica a saúde!



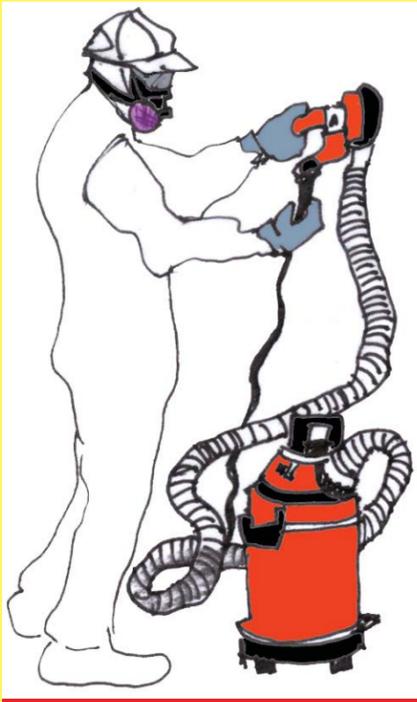
O chumbo se acumula no corpo onde pode permanecer por anos e pode causar danos sem que você os perceba. Estes danos podem ser permanentes se a exposição ao chumbo não for interrompida o mais rápido possível. Os sintomas de contaminação por chumbo podem ser confundidos com outros sintomas. Além disto, você pode estar contaminado pelo chumbo e não ter nenhum ou apenas algum sintoma evidente-

a única maneira para saber é um teste feito pelo médico. Para mais informação fale com o seu médico ou o seu departamento de saúde local.



Como prevenir a contaminação com chumbo.

1. Adote métodos de preparação de superfícies que gerem menos poeira e vapor.



Lixar à seco superfícies que contenham tinta com chumbo produz poeira. Lixe o menos possível. Umedeça sempre com água a superfície de trabalho ao raspar, escovar ou limpar. Evite usar jatos abrasivos. Também é importante cobrir a terra do exterior com plástico para não contaminar o seu quintal ou o do vizinho.

Atenção! Você não deve usar uma pistola de calor com mais de 1000°F. Também não deve usar um lixador elétrico sem um aspirador HEPA (pelas siglas em inglês High Efficiency Particulate Air) e usar uma máscara com filtro HEPA. Em algumas cidades estas práticas são ilegais.



2. Use equipamento de proteção individual apropriado.

Uma máscara simples não protege contra poeira com chumbo! O uso de um protetor respiratório que sirva e que funcione de maneira apropriada, reduz a

quantidade de chumbo que vai para os seus pulmões. Use roupas limpas para trabalhar, como macacões, luvas, capacete e óculos de segurança e cobertura para os calçados.



Sim! Proteja-se com máscara com filtro HEPA.



Não protege!

O protetor respiratório é uma máscara facial com filtro HEPA que fornece ar limpo ou filtrado para se respirar. Aumente a ventilação ao máximo. Trabalhe sempre na mesma direção de onde vêm a poeira ou o vapor. Não trabalhe dentro de nuvens visíveis de poeira ou vapor.



3. Limpeza!



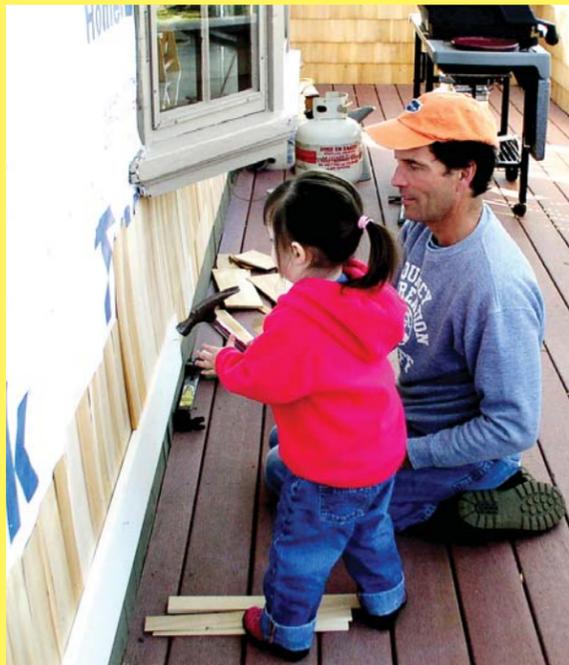
Lave as mãos e o rosto com água e sabão antes de comer, beber, fumar ou tocar o rosto. Nunca coma, beba, fume nem masque chicletes na área de trabalho, ou você pode, por acidente, ingerir partículas de chumbo. Limpe regularmente a poeira e as lascas de tinta. Use apenas métodos molhados ou um aspirador HEPA para limpar todas as superfícies da

área de trabalho, inclusive as cobertas com plásticos. Nunca varra à seco nem sacuda a poeira de plásticos protetores nem de roupas. Lave todas as superfícies do local de trabalho com água e detergente, inclusive as áreas cobertas com plásticos. Passe o aspirador HEPA em todas as superfícies uma segunda vez após elas terem secado. Jogue fora todos os itens de limpeza (toalhas, esponjas, tapete esponjas do mop) em sacos de plástico. Sele os sacos.



4. Não leve o chumbo para casa!

Se você usar roupas ou calçados de trabalho no carro ou em casa, você está levando poeira de chumbo para a sua família. Tire roupas e sapatos do trabalho antes de entrar no carro ou

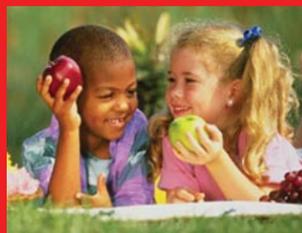


para casa. Guarde e lave a roupa e os sapatos contaminados separados de a roupa da família. Lave as mãos e o rosto antes de ir para casa no final do dia. Tome uma chuveirada e lave o cabelo logo que chegar em casa, antes de ter contato com as suas crianças.



Proteja a você e as suas crianças.

A sua saúde e a saúde da sua família é o mais importante!



Para mais informações, contate:

LEAD-SAFE CAMBRIDGE



344 Broadway
Cambridge, MA 02139
617-349-5323
www.cambridgema.gov



Cambridge Health Alliance
A COMMUNITY OF CARING

OCCUPATIONAL HEALTH PROGRAM

5 Middlesex Avenue
Somerville, MA 02145
617-591-4660
www.challiance.org/oem.shtml



MAPS

Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers
1046 Cambridge Street
Cambridge, MA 02139
617-864-7600
www.maps-inc.org

